

**Комунальний заклад вищої освіти
«Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»**

Циклова комісія викладачів іноземних мов

**ІНОЗЕМНА МОВА ЗА
ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ**

РОБОЧА ПРОГРАМА

обов'язкової навчальної дисципліни

підготовки бакалавра

галузі знань 07 «Управління та адміністрування»

спеціальності 072 «Фінанси, банківська справа та страхування»

Факультет педагогіки та фінансово-економічної діяльності

2021-2022 навчальний рік

**Комунальний заклад вищої освіти
«Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»**

Циклова комісія викладачів іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ»
Заступник директора
з навчальної роботи

В. Когутюк
« 06 вересня 2023 р.



**ІНОЗЕМНА МОВА ЗА
ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ**

РОБОЧА ПРОГРАМА

обов'язкової навчальної дисципліни

підготовки бакалавра

галузі знань 07 «Управління та адміністрування»

спеціальності 072 «Фінанси, банківська справа та страхування»

Факультет педагогіки та фінансово-економічної діяльності

2021-2022 навчальний рік

Робоча програма обов'язкової дисципліни Іноземна мова за професійним спрямуванням для студентів галузі знань 07 «Управління та адміністрування» спеціальності 072 «Фінанси, банківська справа та страхування»

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ:

Романенко В.В. – викладач іноземної мови вищої категорії, викладач-методист Комунального закладу вищої освіти «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Яворська Ю. Б. – викладач іноземної мови I категорії Комунального закладу вищої освіти «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні циклової комісії викладачів іноземних мов (протокол №1 від «30» серпня 2021 року)

Голова циклової комісії викладачів іноземних мов



О. І. Жупанова

1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----|
| | | денна форма навчання | |
| Кількість кредитів – 5 ЄКТС | Галузь знань 07 «Управління та адміністрування» | Обов’язкова | |
| | Спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа та страхування» | | |
| Модулів – 6 | Ступінь освіти: Бакалавр | Рік підготовки | |
| Змістових модулів – 6 | | 1 рік | |
| | | Семестр | |
| Загальна кількість годин – 150 | | 1-й | 2-й |
| | Лекції | | |
| Тижневих годин для денної форми навчання: 1 семестр: аудиторних – 4 самостійної роботи студента – 1,5 2 семестр: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 1 | - | | - |
| | Практичні | | |
| | 60 год. | 40 год. | |
| | Самостійна робота | | |
| | 25 год. | 25 год. | |
| | Індивідуальні завдання: | | |
| | - | | |
| | Вид контролю: | | |
| Екзамен | | | |

2. Мета, завдання, компетентності та програмні результати навчання

2.1. Мета навчання полягає у формуванні в студентів іншомовної комунікативної компетентності у межах сфер і тем, окреслених навчальною програмою. Навчання іноземної мови не розглядається як автономний процес, а відбувається відповідно до навчального та іншомовного досвіду, набутого студентами при вивченні іноземної мови.

2.2. Завдання вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням»:

- 1) усвідомлення студентами значення іноземної мови для життя у мультилінгвальному та полікультурному світовому просторі;
- 2) оволодіння знаннями про культуру, історію, реалії та традиції країни, мова якої вивчається;
- 3) залучення студентів до діалогу культур (рідної та іншомовної);
- 4) розвиток культури усного і писемного мовлення в умовах офіційного та неофіційного спілкування;
- 5) сприяти розвитку мовних, інтелектуальних і пізнавальних здібностей студентів; формувати потребу подальшого самовдосконалення у сфері використання іноземної мови за професійним спрямуванням..

2.3. Компетентності

2.3.1. Загальні компетентності

- ЗК02 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК03 Здатність планувати та управляти часом.
- ЗК04 Здатність спілкуватися іноземною мовою
- ЗК05 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК07 Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК08 Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК09 Здатність бути критичним та самокритичним.
- ЗК10 Здатність працювати в команді.

2.3.2. Фахові компетентності

- СК02 Розуміння особливостей функціонування сучасних світових та національних фінансових систем та їх структури.
- СК09 Здатність здійснювати ефективні комунікації.
- СК11 Здатність підтримувати належний рівень знань та постійно підвищувати свою професійну підготовку.

2.4 Результати навчання

ПР15 Спілкуватись в усній та письмовій формі іноземною мовою у професійній діяльності.

ПР16 Застосовувати набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретувати отримані результати.

ПР17 Визначати та планувати можливості особистого професійного розвитку.

ПР18 Демонструвати базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні.

ПР19 Виявляти навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

3. Програма навчальної дисципліни

| № | Семестр, модулі та теми | Кількість годин | | |
|---|-------------------------------------------------|-----------------|------------|-----------|
| | | Всього | Ауд. | Сам. |
| | I семестр | 85 | 60 | 25 |
| 1 | 1 Модуль: Гроші | 27 | 20 | 7 |
| 2 | 2 Модуль: Банківська система та фінанси. | 29 | 20 | 9 |
| 3 | 3 Модуль: Банківські послуги. | 29 | 20 | 9 |
| | II семестр | 65 | 40 | 25 |
| 4 | 4 Модуль: Робота в банку, фінансових компаніях. | 29 | 20 | 9 |
| 5 | 5 Модуль: Економіка та бізнес. | 18 | 10 | 8 |
| 6 | 6 Модуль: Страхування. | 18 | 10 | 8 |
| | Всього годин за 1 та 2 семестр | 150 | 100 | 50 |

4. Структура навчальної дисципліни

| № | Семестр, модулі та теми | Кількість годин | | |
|----|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|----------|
| | | Всього | Ауд. | Сам. |
| | I семестр | | | |
| | 1 Модуль: Гроші | 27 | 20 | 7 |
| 1 | Гроші. Терміни. Відпрацювання вживання нової лексики в мовленнєвих вправах. | 2 | 2 | - |
| 2 | Грошова система Британії. Лексичний мінімум, складання тематичного словника. | 2 | 2 | - |
| 3 | Грошова система Британії. Вивчаюче читання тексту. | 3 | 2 | 2 |
| 4 | Походження грошей. Практика діалогічного мовлення. | 3 | 2 | 1 |
| 5 | Цікаві факти про гроші. Практика перекладу. | 3 | 2 | 1 |
| 6 | Створення проекту на тему: “Грошова система України. форми грошей та їх еволюція”. | 3 | 2 | 1 |
| 7 | Ситуативне мовлення по темі: “Гроші в житті людини”. | 3 | 2 | 1 |
| 8 | Вартість грошей. Гроші США. | 3 | 2 | 1 |
| 9 | Грошові лотереї. Виконання лексико-граматичних вправ. | 3 | 2 | 1 |
| 10 | МКР. Гроші. Лексичний текст. | 2 | 2 | 0 |
| | 2 Модуль: Банківська система та фінанси. | 29 | 20 | 9 |
| 1 | Що таке фінанси? Лексичний мінімум. Складання тематичного словника. | 3 | 2 | 1 |
| 2 | Роль фінансів. Відпрацювання вживання нової лексики в мовленнєвих вправах. | 3 | 2 | 1 |
| 3 | Види фінансів. Практика перекладу. | 3 | 2 | 1 |
| 4 | Що таке банк? Визначення терміну: “Банківська справа”. | 3 | 2 | 1 |
| 5 | Права та обов’язки клієнтів банку. Діалогічне мовлення по темі. | 3 | 2 | 1 |

| | | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|
| 6 | Банківська система в США. Вивчаюче читання тексту. | 3 | 2 | 1 |
| 7 | Банки та фінансові установи в Україні. Написання реферату. | 3 | 2 | 1 |
| 8 | Біржовий ринок в Лондоні. Практика діалогічного мовлення. | 3 | 2 | 1 |
| 9 | Роль банку як фінансового посередника. Монологічне мовлення по темі. | 3 | 2 | 1 |
| 10 | МКР. Контроль читання та перекладу текстів за фахом | 2 | 2 | 0 |
| | 3 Модуль: Банківські послуги. | 29 | 20 | 9 |
| 1 | Рахунки в банку. Документи для відкриття рахунку. Лексичний мінімум. | 3 | 2 | 1 |
| 2 | Банківські інвестиції. Вклади фізичних осіб. Відпрацювання вживання нової лексики в лексичних вправах. | 3 | 2 | 1 |
| 3 | Банківські картки. Комп'ютери в банківській системі. Практика діалогічного мовлення по темі. | 3 | 2 | 1 |
| 4 | Грошові транзакції. Виписки з банківських рахунків. Вивчаюче читання тексту. | 3 | 2 | 1 |
| 5 | Операції оплати в банку. Банківська чекова книга для ощадних рахунків. Практика читання та перекладу. | 3 | 2 | 1 |
| 6 | Віддалені банкомати та термінали. Сейфи в банку. | 3 | 2 | 1 |
| 7 | Банківський іпотечний кредит, застава. Комп'ютерний переклад тексту. Редагування комп'ютерного перекладу. | 3 | 2 | 1 |
| 8 | Короткострокові та довгострокові позики. Кредитні лінії. Складання тематичного словника. | 3 | 2 | 1 |
| 9 | Скорочення та аббревіатури банківських термінів. | 3 | 2 | 1 |
| 10 | МКР. Контроль читання та перекладу текстів за фахом. | 2 | 2 | 0 |
| | II семестр | | | |
| | 4 Модуль: Робота в банку, фінансових компаніях. | 29 | 20 | 9 |

| | | | | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|
| 1 | Моя майбутня спеціальність. Діалогічне мовлення по темі. | 3 | 2 | 1 |
| 2 | Пошук роботи. Інтерв'ю. Резюме. Анкетування. | 3 | 2 | 1 |
| 3 | Моя майбутня спеціальність. Монологічне мовлення по темі. | 3 | 2 | 1 |
| 4 | Робота в фінансових компаніях. Ситуативне мовлення по темі. | 3 | 2 | 1 |
| 5 | Дискусія: “Хто вміє користуватись кредитом: чоловіки чи жінки”. | 3 | 2 | 1 |
| 6 | Робота в фінансових компаніях та банку. Читання та переклад текстів за фахом. | 3 | 2 | 1 |
| 7 | Створення проекту: “Банківські послуги для фізичних осіб в майбутньому”. | 3 | 2 | 1 |
| 8 | Діалогічне мовлення: “В банку. Відкриття рахунку” | 3 | 2 | 1 |
| 9 | Проблемні ситуації в банку. Як написати скаргу. | 3 | 2 | 1 |
| 10 | МКР. Контроль усного мовлення по темі. | 2 | 2 | 0 |
| | 5 Модуль: Економіка та бізнес. | 18 | 10 | 8 |
| 1 | Проблеми світової економіки та бізнесу. Читання текстів за фахом. Складання тематичного словника. | 4 | 2 | 2 |
| 2 | Новітні технології в бізнесі. Лексичний текст. | 4 | 2 | 2 |
| 3 | Світові компанії та бренди. Аудіювання. | 4 | 2 | 2 |
| 4 | Ділові зустрічі та переговори. Читання тексту та виконання лексико-граматичних вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 5 | МКР. Створення проекту: “Особливості проведення ділових зустрічей в різних країнах світу”. | 2 | 2 | 0 |
| | 6 Модуль: Страхування. | 18 | 10 | 8 |
| 1 | Страхування - механізм покриття ризику. Роль та значення страхування. Вивчаюче читання тексту. Складання тематичного словника. | 4 | 2 | 2 |

| | | | | |
|---|---------------------------------------------------------------|---|---|---|
| 2 | Функції страхування. Активізація лексики у лексичних вправах. | 4 | 2 | 2 |
| 3 | Страхування життя. Реферування тексту. | 4 | 2 | 2 |
| 4 | Робота в страхових компаніях. Діалогічне мовлення. | 4 | 2 | 2 |
| 5 | МКР. Контроль усного мовлення по темі: “Страхування”. | 2 | 2 | 0 |

5. Теми семінарських занять

не передбачені навчальним планом

6. Теми лабораторних занять

не передбачені навчальним планом

7. Самостійна робота

| № | Зміст самостійної роботи | Кількість годин |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| | | Сам. |
| | I семестр | 25 |
| | 1 Модуль: Гроші | 7 |
| 1 | Складання словника фахових термінів по темі. | 1 |
| 2 | Написання листа друзів. | 1 |
| 3 | Аудіювання тексту та виконання тестового завдання. | 1 |
| 4 | Читання тексту професійного спрямування з метою подальшого обговорення змісту прочитаного на практичному занятті. | 1 |
| 5 | Виконання граматичних вправ. | 1 |
| 6 | Читання тексту за фахом та складання 10 запитань за змістом прочитаного. | 1 |
| 7 | Читання газетної статті суспільно-політичного характеру. | 1 |
| | 2 Модуль: Банківська система та фінанси. | 9 |
| 1 | Складання словника фахових термінів по темі. | 1 |

| | | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2 | Виконання граматичних вправ. | 1 |
| 3 | Написання ділового листа. | 1 |
| 4 | Читання тексту професійного спрямування з метою подальшого обговорення змісту прочитаного на практичному занятті. | 1 |
| 5 | Аудіювання тексту та виконання тестового завдання. | 1 |
| 6 | Читання газетної статті суспільно-політичного характеру. | 1 |
| 7 | Читання тексту за фахом та складання 10 запитань за змістом прочитанного. | 1 |
| 8 | Робота з тлумачним словником. | 1 |
| 9 | Читання тексту професійного спрямування з метою подальшого обговорення змісту прочитаного на практичному занятті. | 1 |
| | 3 Модуль: Банківські послуги. | 9 |
| 1 | Складання словника фахових термінів по темі. | 1 |
| 2 | Читання газетної статті суспільно-політичного характеру. | 1 |
| 3 | Читання тексту за фахом та складання 10 запитань за змістом прочитанного. | 1 |
| 4 | Написання ділового листа. | 1 |
| 5 | Робота з тлумачним словником. | 1 |
| 6 | Аудіювання тексту та виконання тестового завдання. | 1 |
| 7 | Читання тексту за фахом та складання тестового завдання з множиною варіантів. | 1 |
| 8 | Читання тексту професійного спрямування з метою подальшого обговорення змісту прочитаного на практичному занятті. | 1 |
| 9 | Читання тексту за фахом та складання 10 запитань за змістом прочитанного. | 1 |
| | II семестр | 25 |
| | 4 Модуль: Робота в банку, фінансових компаніях. | 9 |

| | | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 | Складання словника фахових термінів по темі. | 1 |
| 2 | Аудіювання тексту та виконання тестового завдання. | 1 |
| 3 | Створення екскурсії: “Банки Вінниці”. | 1 |
| 4 | Творче завдання: “Інтерв'ю у працівників банку”. | 1 |
| 5 | Написання ділового листа. | 1 |
| 6 | Читання тексту за фахом та складання 10 запитань за змістом прочитанного. | 1 |
| 7 | Виконання граматичних вправ. | 1 |
| 8 | Читання газетної статті суспільно-політичного характеру. | 1 |
| 9 | Читання тексту професійного спрямування з метою подальшого обговорення змісту прочитаного на практичному занятті. | 1 |
| | 5 Модуль: Економіка та бізнес. | 8 |
| 1 | Складання словника фахових термінів по темі. | 2 |
| 2 | Читання тексту професійного спрямування з метою подальшого обговорення змісту прочитаного на практичному занятті. | 2 |
| 3 | Аудіювання тексту та виконання тестового завдання. | 2 |
| 4 | Виконання граматичних вправ. | 2 |
| | 6 Модуль: Страхування. | 8 |
| 1 | Складання словника фахових термінів по темі. | 2 |
| 2 | Написання ділового листа. | 2 |
| 3 | Виконання граматичних вправ. | 2 |
| 4 | Читання тексту професійного спрямування з метою подальшого обговорення змісту прочитаного на практичному занятті. | 2 |
| | Разом: | 50 |

8. Методи навчання

Демонстрація, пояснення, організація вправління.

Методи інтерактивного навчання (проблемне практичне заняття), метод бесіди (репродуктивна, проблемна, евристична, підсумкова), методична гра, круглий стіл, письмове оформлення ділового документа.

9. Критерії та засоби оцінювання результатів навчання

Усний та письмовий контроль, тестовий контроль, модульний контроль (захист проєктів), усний екзамен.

10. Розподіл балів, які отримують студенти.

| Змістовий модуль 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|-----|
| T1 | | T2 | | T3 | | T4 | | T5 | | T6 | | T7 | | T8 | | T9 | | МКР |
| Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | |
| 3 | 0 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 5 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Змістовий модуль 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T1 | | T2 | | T3 | | T4 | | T5 | | T6 | | T7 | | T8 | | T9 | | МКР |
| Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | |
| 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 5 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Змістовий модуль 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T1 | | T2 | | T3 | | T4 | | T5 | | T6 | | T7 | | T8 | | T9 | | МКР |
| Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | |
| 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | 3 | 1 | 5 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Змістовий модуль 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T1 | | T2 | | T3 | | T4 | | T5 | | T6 | | T7 | | T8 | | T9 | | МКР |
| Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | Ауд. | СР. | |
| 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 1 | 5 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Змістовий модуль 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T1 | | T2 | | T3 | | T4 | | МКР | | | | | | | | | | |

4. Українсько-англійський словник - мінімум економічних термінів / укладач: Бартош О.П., Машика М.В., Годованець Н.І., Машика Ю.В. - Ужгород: УжНУ, 2015. - 67с.
5. Ian MacKenzie Professional English in Use. Finance - Cambridge University Press 2010 - 140p.
6. Financial English (2-nd edition) / Ian MacKenzie - Heinie, 2018 - 250p.
7. Rosemary Richi English for Banking and Finance - Longman, 2016, 80p.
8. Virginia Evans Career Path: Insurance Students book - Express Publishing, 2011
9. Virginia Evans Career Path: Banking - Express Publishing, 2015

Додаткова література:

1. Гапонів А.Б., Возна М.О. Лінгвокраїнознавство. Англomовні країни. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. - Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. - 464 с.
2. Гороть Є.І., Коцюк Л. Англо-український словник. - Вінниця: Нова книга, - 1700с.
3. Граматика англійської мови. Level B. / Коул С. - Чернігів: КММЕДІА, 2015. - 240с.
4. Дубенко О.Ю. Англо-американські прислів'я та приказки. Посібник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. - Вінниця: НОВА КНИГА, 2004. - 416 с.
5. Зінов'єва Л.О; Омеляненко В.І. Усі фрази та діалоги. English. - Х.: Навчальна література, 2020 - 352 с.
6. Нестеренко Н.М., Лисенко К.В. All Things English. Смак до життя по англійськи. Посібник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. - Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. - 160с.
7. Яковенко Р.В. Тлумачний англо-український словник економічних термінів з елементами теорії та проблематики. Дидактичний довідник / Роман Яковенко - Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., 2015, 130с.
8. R.Gee., C.Watson. Guide to Better English : Grammar, Spelling and Punctuation. Usborne Publishing - 2004
9. The American Heritage Dictionary Of The English Language, Fifth Edition. Collins 2018, 2112 p.

Інформаційні ресурси:

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1. https://www.forbes.com | 5. https://finance.yahoo.com |
| 2. https://consumer.ftc.gov/articles/free-credit-reports | 6. https://www.investopedia.com |
| 3. handsonbanking.org | 7. https://www.fool.com |
| 4. corporatefinanceinstitute.com/my-courses/free-finance-courses | 8. https://www.zacks.com |
| | 9. https://www.marketwatch.co |